



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 325/2019

Рік VII

5 липня 2020 р.

Неділя 4-та по Зісл. Св. Духа.  
Всіх святих українського народу.  
Матері Божої Неустанної Помочі.

Св. свцмч. Євсевія,  
еп. Самосатського.

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)

## Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар воскресний, глас 3:** Нехай веселяться небесні, нехай радується земнії,\* бо сотворив владу рукою Своєю Господь,\* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став,\* з безодні ада ізбавив нас і подав світові велику милість.

**І святим, глас 4:** Христові князі і святителі,\* преподобні і мученики,\* і незламні ісповідники всіх часів християнської України,\* молять Христа Бога, щоб Він споглянув ласкавим оком на наш народ,\* і дав йому ласку витривати у вірі,\* і щоб спаслися душі богомольних вірних,\* що вшановують священну вашу пам'ять.

**Тропар свята, глас 7:** Богомати і Діво,\* Твою славу величаємо,\* Твоєї помочі благаємо,\* Твою чудотворну ікону почитаємо.\* Ти – Мати благодати,\* Ти – надія світу,\* нашими молитвами не погорди в наших нуждах,\* і від усіх бід Ти нас звільни.

**Слава: Кондак святим, глас 4:** Ясними світилами ви сяєте, Богом натхненні праведники нашої Церкви,\* і прикладом заохотливим служите громадам вірних\* по всьому християнському світі.\* Тому-то в покорі схиляємо перед вами наші голови,\* дякуючи великому і вселаскавому Богові,\* що вчинив вас нашими заступниками в небі\* і молільниками за душі наші.

**І нині: Кондак свята, глас 6:** Мати наша, Неустанна Помоче,\* дай нам в турботах довір'я, в болях – полегшу,\* в скорботах – потіху, в боротьбі – поміч.\* Подай християнам з'єднання, церковним служителям – ревність,\* грішникам – прощення, праведним – витривалість,\* вмираючим – спасіння,\* душам в чистилищі очищення і вічну славу випроси.

**Прокімен, глас 3:** Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте (Пс. 46,7). **Стих:** Всі народи, заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радості (Пс. 46,2).

**Прокімен, глас 3: пісня Богородиці:** Величає душа Моя Господа і возрадувався дух Мій у Бозі, Спасі Моїм (Лк 1, 46-47).

### Послання Апостола Павла до Римлян 6, 18-23.

18. Браття, звільнившись від гріха, стали слугами праведності.

19. Я говорю по-людськи, з уваги на неміч вашого тіла. Бо так, як ви колись віддавали ваші члени на служіння нечистоті і беззаконню, щоб жити беззаконно, так тепер віддайте ваші члени на служіння праведності, на освячення. 20. Коли ви були слугами гріха, ви не уважали себе зобов'язаними до праведності. 21. Які ж плоди ви тоді мали? Такі, що ви тепер їх соромитеся, бо кінець їхній – смерть. 22. Тепер же, звільнившись від гріха і ставши слугами Бога, маєте ваш плід на освячення і кінець – життя вічне. 23. Бо заплата гріха – смерть, а дар ласки Божої – життя вічне в Христі Ісусі, Господі нашім.

**Аллилуя:** На Тебе, Господи, я уповав, щоб не посоромився навіки (Пс. 30,2).

**Стих:** Слухай, дочко, і споглянь, і прихили вухо твоє (Пс. 44, 11).

### Євангеліє від Матея 8, 5-13.

5. Одного разу, коли Ісус увійшов у Капернаум, приступив до нього сотник, благаючи його: 6. – Господи, слуга мій лежить дома розслаблений і мучиться тяжко. 7. Ісус каже до нього: – Я прийду й оздоровлю його. 8. Сотник у відповідь мовив: – Господи, я недостойний, щоб ти ввійшов під мою покрівлю; скажи лише слово, і слуга мій видужає. 9. Бо і я підвладний чоловік, маю вояків під собою і кажу цьому: – і він іде; і тому: ходи – і він приходить; і слугі моєму: зроби це – і він робить. 10. Почувши це Ісус, здивувався і сказав тим, що за ним ішли: – Істинно кажу вам: ні в кого в Ізраїлі я не найшов такої віри. 11. Кажу вам, що багато прийде зо сходу й заходу, і засядуть з Авраамом, Ісааком та Яковом у царстві небеснім, 12. а сини царства будуть викинуті геть у темряву кромішню, де буде плач і скерегіт зубів. 13. І сказав Ісус сотникові: – Іди, хай тобі станеться за твоєю вірою! І слуга видужав тієї ж години.

**Замість Достойно: приспів:** Величай, душе моя, Матір Божу Неустанної Помочі.

**Ірмос глас 8:** Під Хрестом почули ми слова розради,\* що Ти є Мати наша, а ми діти Твої.\* Тому, зібравшись нині, просимо всі щиро:\* візьми під неустанный Свій покров Церкву і народ наш,\* ми ж бо з вірою і любов'ю\* Тебе як Матір Неустанної Помочі величаємо.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1). Чашу спасення прийму і ім'я Господнє призову (Пс.115,4).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 5.07.2020** Неділя 4-та по Зісланні Святого Духа. Всіх святих українського народу. Матері Божої Неустанної Помочі.

*Св. свцмч. Євсевія, єп. Самосатського.*

**8.30 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Владислав Бздель

**10.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За Боже благословення, здоров'я, опіку Пресвятої Богородиці і усі потрібні ласки для Дарії Білас в день її народження

**13.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Тома і Анна Гурак і всі з род. Гураків і Долбанів

**ПОНЕДІЛОК – 6.07.2020**

*Св. мч. Агрипини.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Ришард Пакіш

**ВІВТОРОК – 7.07.2020**

⊕ Різдво чесного і славного прор., предтечі і хрестителя Господнього Йоана.

**10.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Іван Шагала

**18.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За Боже благословення, здоров'я, опіку Пресвятої Богородиці і усі потрібні ласки для Яніни, Анни, Єлисавети Станько.

За Боже благословення і щасливу операцію для Катерини Кузьмович

За Боже благословення, здоров'я, опіку Пресвятої Богородиці і усі потрібні ласки для Степана Левицького у день 90-х уродин.

**СЕРЕДА – 8.07.2020**

*Св. прпмч. Февронії.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Ришард Пакіш

**ЧЕТВЕР – 9.07.2020**

*Прп. Давида, що в Солуні.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За Боже благословення, здоров'я, опіку Пресвятої Богородиці і усі потрібні ласки для о. Григорія Столиці.

**П'ЯТНИЦЯ – 10.07.2020**

*Прп. Сампсона, странноприємця.*

**17.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Юлія, Олександр, Богдан, Ірена з род. Деревецьких

+ Богдан Дмитришин

**СУБОТА – 11.07.2020**

*Перенесення мощів свв. безсрібників Кира і Йоана.*

**9.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За Боже благословення, здоров'я, опіку Пресвятої Богородиці і усі потрібні ласки для с. Оксани НДМ

**НЕДІЛЯ – 12.07.2020** Неділя 5-та по Зісл. Св. Духа.

⊕ Свв. славних і всехвальних, і первоверховних апп. Петра й Павла.

**8.30 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Владислав Черкавський у 40-вий день від см.

+ Михайло Левчишин у 40-вий день від см.

**10.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Павло Періжок 3 річн. см., + Марія і Богдан Наконечні

+ Владислав Молісақ

**13.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Наталія і Еміліян Бревки

За Боже благословення, здоров'я, опіку Пресвятої Богородиці

і усі потрібні ласки для Марії і Михайла Островських з нагоди 12 річн. шлюбу та з нагоди уродин для Данути Ференц і про

дальші ласки для цілої родини.

## Оголошення

**Під час канікул (вакацій) додаткова Літургія буде о год.**

**8.30. Просимо пам'ятати про дотримання засад гігієни:** дезинфекція рук при вході до церкви, закриваємо уста і ніс захисними масками; і зберігаємо відповідну відстань від інших осіб у храмі.

**Перша Сповідь і Урочисте Причастя у нашій Парафії будуть 23 серпня о год. 12.00.** З того огляду остання Сл. Божа буде на годину скоріше.

**З огляду на епідеміологічну ситуацію, появу вогнища інфекції в Елку, а також неможливість у цій ситуації належно приготувати урочистість, цьогорічний празник св. ап. Петра і Павла у Хшанові відбудеться тільки на парафіяльно-деканальному рівні.** Зокрема, не буде організованого виїзду від нашої парафії. Святкова Божественна Літургія відбудеться у суботу 11 липня о год. 10.00.

Відповідаючи на заклики Блаженнішого Патріарха Святослава, Наш Архієпископ і Митрополит просить, щоб у всіх парафіях та місійних душпастирських пунктах Перемишльсько-Варшавської Архиепархії провести в Неділю 05 липня грошову збірку для потерпілих від паводків у Західній Україні.

**Darowizny na cele kultu religijnego, w tym na witraże:** Hanas Anna i Mirosław; Knyś Maria i Michał; Pyszniak Mirosław; Zyśk Iwona; Garbowski Henryk; Kalita Mirosław; Rynkowski Jerzy; Pograniczni Maria i Aleksander; Bronowska Krystyna; Lewczyszyn Lubomir; N.N.; Ferenc Tadeusz; Hnatiuk Katarzyna; Pidsudko Zenon; Marciniak Maria; Nazarewicz Barbara i Piotr; Romasiuk Anna i Bohdan; Szydywar Bogdan; Stańko Anna; Pakosz Bogdan; Właszyńowicz Roman; Kajda Daria i LOŚ Ewa; Sadowska Stefania; NN; Hrywna Stefania; Szagała Anna; Basarab Katarzyna; Kajda Marek i Ewa; Łačko Anna; Sachryn Katarzyna i Stefan; Kalita Eugeniusz i Olga; Derbin Irena; Kajda Daria i Jan; Przyplot Wacław; Paśawska Stefania; Bodnar Roman i Anna; Morawski Michał; Hrycyna Piotr; Czebieniak Stefan i Zofia; Farańczuk Andrzej; Łojko Andrzej; Siostry Służebnice; Podebry Ewa; N.N.; Łazuka Mirosław; Długoń Czesław; Szwedek Jan i Jolanta; Giżycki Bogdan; Białas Daria.

**Na tacę, wystrój cerkwi, kwiaty:** Machuga Roman; Belej Mirosław; Gerlich Joanna; Ostrowska Maria; Stańko Anna; Czobot Zofia; Staszko Bohdan; Oryńczak Michał; Melnyk Aleksandra; Podebry Bohdan; Szczur-Szydłowska Anna; Barnecki Mirosław; Gerczak Paweł; Kaczmar Dariusz; Panasiuk Andrij; Kuryj Jan; Cieślak Iwona; Gaszyńska Iwona; Klimek Emilia; Łačko Anna; Sachryn Katarzyna i Stefan; Górak Janina; Hnatiuk Katarzyna; Nazarewicz Barbara; Szeptycka Anna; Knyś Michał i Maria; Czebieniak Stefan i Zofia; Sadowska Stefania.